



Mitteilungsblatt der Gemeinde Elfingen

Nr. 06 / September 2010

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Infolge Abwesenheiten des Personals ist die Gemeindeverwaltung am Donnerstagnachmittag, 23. und 30. September 2010 und am Freitagnachmittag, 10. und 17. September 2010 geschlossen. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Gemeinderatsersatzwahl und Ersatzwahl für ein Mitglied in die Finanzkommission für den Rest der Amtsperiode 2010-2013

Herr Rudolf Käser hat seinen Rücktritt aus der Finanzkommission gegeben. Rudolf Käser war seit 1994 Mitglied der Finanzkommission. Der Gemeinderat möchte sich an dieser Stelle bei ihm für seinen Einsatz zum Wohl der Gemeinde ganz herzlich bedanken und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute. Die Ersatzwahl findet zusammen mit der Gemeinderatsersatzwahl am Freitag, 10. September 2010 um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle statt.

Tag des offenen Reservoirs

Am Samstag, 18. September 2010 führt der Wasserverband REWA-NEZ in Zusammenarbeit mit dem Wasserverband BEEH den «Tag des offenen Reservoirs» durch. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen. Den Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinden Bözen, Effingen, Elfingen, Hornussen und Zeihen wird an diesem Anlass die Gelegenheit geboten, verschiedene Anlagen der Wasserversorgung in den Gemeinden Bözen, Effingen, Hornussen und Zeihen zu besichtigen und sich über die Erschliessung, Aufbereitung und Versorgung der Bevölkerung mit Trinkwasser zu orientieren. Der Tag wird in Form eines Rundgangs gestaltet. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden ab 10.00 Uhr vom Ausgangspunkt beim Gemeindehaus Effingen mit einem Bus zu den einzelnen Stationen chauffiert und dort umfassend informiert. Ca. alle 45 Minuten startet ein Bus mit den Teilnehmenden auf die 1½-stündige Rundfahrt zu den einzelnen Wasserversorgungsanlagen. Aus organisatorischen Gründen ist bis zum 08. September 2010 eine Anmeldung notwendig. Detailprogramm mit Anmeldetalon wird demnächst in alle Haushaltungen verteilt.

Country Line Dance

Jeweils am 1. Mittwoch des Monats findet in der Turnhalle Elfingen von 20.00 Uhr bis 21.15 Uhr ein Country Line Dance statt.

Kosten: Für Vereinsmitglieder Fr. 5.00 / für sonstige TeilnehmerInnen Fr. 7.00

Daten: 01.09.2010 / 06.10.2010 / 03.11.2010 / 01.12.2010

Auskunft: Annemarie Berner, Telefon 062 / 876 16 66. Der Frauenturnverein Bözen

Mukiturnen

Nach den Herbstferien findet wieder das Mukiturnen statt. Die erste Turnstunde ist am Dienstag, 19.10.2010 in der Turnhalle Hornussen von 9.30 - 10.30 h.

Alter: Geburtsdatum Mai 06 bis April 08, bzw. Spielgruppalter

Anmeldungen nimmt Frau Ursula Lemmenmeier Michel, Bözen, Tel.: 062/871 65 30 Mail: ursula.lemmenmeier@bluewin.ch, bis am 20. September 2010 gerne entgegen.

Vereinbarung betreffend der Führung der Anlauf- und Beratungsstelle durch die Pro Senectute Aargau

Der Gemeinderat hat mit der Pro Senectute eine Leistungsvereinbarung zur Führung der vom Pflegegesetz vorgeschriebenen Anlauf- und Beratungsstelle abgeschlossen. Die Kosten für diese Dienstleistung betragen Fr. 10.00 pro Monat und 1'000 Einwohner.

Die Anlauf- und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information über das Angebot der vorhandenen Dienste, zur Beratung und zur Vermittlung der benötigten Dienstleistungen.

Angebot / Leistungen der Pro Senectute Aargau

- Das Angebot ist für alle Vertrags-Gemeinden im Kanton Aargau identisch
- Entgegennahme von Anfragen
- Einfache Fragen: Direkte Beantwortung, Auskünfte erteilen
- Komplexe Fragen: Problemerkennung, Weiterweisung der Anfragen an zuständige Organisationen / Institutionen
- Statistische Erfassung und Auswertung

Themen- und Fragenkatalog

- Hilfe und Pflege nach Spital- und Kuraufenthalt
- Ambulante Dienste wie Hauspflege, Haushilfedienst, Mahlzeitendienst, Besuchsdienst, Entlastungsdienst, Fahrdienst, Gartendienst, Administrativer Dienst, Steuererklärungsdienst, Notrufsysteme usw.
- Ferienplätze für pflegebedürftige Personen
- Demenz- und weitere Erkrankungen, pflegende Angehörige
- Krisen- und Konfliktsituationen
- Bezugsmöglichkeiten von Hilfsmitteln wie Hörgerät, Rollstuhl, Rollator, Treppenlift, Pflegebett usw.
- Wohnen im Alter wie Alters- und Pflegeheime, Alterswohnungen, Umzug und Wohnräume usw.
- Finanzen, Ergänzungsleistungen, Hilflosenentschädigung, Krankenkassenprämienverbilligung, finanzielle Unterstützung usw.
- Testament, Patientenverfügung, Anordnung im Todesfall, vormundschaftliche Massnahmen
- Freizeitgestaltung wie Bildungskurse, Exkursionen, Vorträge, Interessengruppen, Bewegungsangebote, Sportkurse, Sportgruppen, Ferienangebote usw.
- Selbsthilfegruppen usw.

Personal / Infrastruktur

Geschultes, kompetentes Personal, meist Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter der Pro Senectute Aargau, beantworten die Anfragen. Die Stellvertretung ist gewährleistet. Die Anlauf- und Beratungsstelle verfügt über eine:

- Separate Telefonnummer (0848 40 80 80)
- E-Mail-Adresse: beratung@info-ag.ch
- Postadresse: Postfach 3526, 5001 Aarau
- Beratungsstelle in jedem Bezirk für persönliche Beratung (Pro Senectute Beratungsstelle)
- Internetseite: www.info-ag.ch

Die Anlauf- und Beratungsstelle ist erreichbar: Montag bis Freitag von 08.00 bis 11.30 und von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr.

Sonntagschule in Elfingen

Reformierte Kirchgemeinde Bözen, www.refkg-boezen.ch

Eva Büchli, Fuchsloch 10, 5077 Elfingen
Telefon 062 876 12 36, eva.buechli@refkg-boezen.ch

Es sind alle Kinder ab dem Kindergartenalter herzlich willkommen, Konfession spielt keine Rolle. Wir hören biblische Geschichten, wir singen zusammen, basteln und machen Spiele. Eva Büchli, Telefon 062 876 12 36, gibt gerne noch mehr Auskunft.

Die Sonntagschule findet wie folgt statt:

Sonntag	29. August	10.00 Uhr	Gemeindehaus Elfingen
Sonntag	12. September	10.00 Uhr	Gemeindehaus Elfingen
Samstag	25. September	10.00 Uhr	Gemeindehaus Elfingen
Samstag	23. Oktober	13.30—16.30 Uhr	Gemeindestube Effingen Erntedankvorbereitung für alle
Sonntag	24. Oktober	10.30 Uhr	Erntedankgottesdienst in Bözen Anschl. Suppenessen der

Landfrauen Elfingen:

Einladung zum Vortrag der Landfrauen Bözen: **Freitag, 10. September**, findet im Gemeindegemeinschaftssaal Bözen der Vortrag statt: **Wechseljahre** mit Frau Patrizia Aeberhard, Naturheilpraktikerin aus Bad Zurzach. Zum diesem Vortrag sind alle Interessierte herzlich eingeladen, Beginn: 20 Uhr, Unkostenbeitrag Fr. 15.--.

Dienstag, 26. Oktober, 8.30 Uhr, Zmorgen in der Gemeindestube, anschliessend Referat von Hr. Rea zum Thema: „Patientenverfügung“. Es sind alle ganz herzlich eingeladen.



VINDONISSA – EINE GESCHICHTE, DIE LEBT

Bald zwei Jahrhunderte ist es her, dass auf Windischer Gebiet ein römisches Legionslager in städtischer Grösse entstand. Wir pflegen diese Geschichte nicht nur: Wir leben sie! Am Römertag, der jeden ersten Sonntag im Mai stattfindet. Im Vindonissa-Museum, auf dem Legionärspfad und mit Genuss-Angeboten, in denen regionaler Unternehmergeist das Heute mit dem Gestern innovativ und unterhaltsam verbindet. Die Region Brugg bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten, der Römerzeit erlebnisreich zu begegnen.

Finden Sie weitere Details zum „römischen Freizeitangebot“ auf www.bruggregio.ch oder direkt bei den verschiedenen Anbietern.

Vindonissa-Museum (Workshops & Führungen)
Legionärspfad (Spiele & Legionärsunterkünfte)
Römische Rebberge (Führungen, Degustationen, Events)
Römische Diners (römisches Essen, Catering)
Geschenkkorb nach Römerart (aus regionaler Produktion)
Souvenirs (Mitbringsel für Gross und Klein)

www.vindonissa.ch
www.legionaerspfad.ch
www.vindonissa-winzer.ch
www.sternen-boezberg.ch
www.buono.ch
www.vindonissa.ch